A Foreigner Focused Collection of Responses to the Great East Japan Earthquake

Issued on: March 31, 2014
Issued by: International Relations Section, City of Sendai
3-7-1 Kokubuncho, Aoba-ku, Sendai 980-8671
Tel: 022-214-1251
Edited and printed by: K.K. Sonobe
3-3-19 Ichibancho, Aoba-ku, Sendai 980-0811

Our appreciation goes to Organisations including Miyagi International Association and JICA Tsunamizu, as well as foreign residents from various countries/regions who accepted our interviews about their experience of the 3.11 disaster.

A Foreigner Focused Collection of Responses to the Great East Japan Earthquake - Heading towards a Multicultural Society - recognizing differences between locals and foreign residents being a member of the same community

For all to take action in quake disasters by sharing information

Sendai City
Towards a multicultural society

How do we co-exist as members of a multicultural society at the time of a disaster?

Natural disasters do not differentiate between our statuses or nationalities when they attack us. What we have learnt from the Great East Japan Earthquake the hard way is that we are equally vulnerable in the face of natural disasters, that we must cooperate to protect lives and livelihoods, and that by combining our efforts, we can achieve effective disaster prevention and disaster risk reduction. Presently, about 10,000 foreigners are living in Sendai. Sendai City is implementing projects to form a multicultural society in cooperation with Sendai International Relations Association (SIRA) by offering Japanese language lessons and cultivating volunteer Japanese teachers, strengthening multilingual communication support for foreigners, creating awareness in the community, reinforcing cooperation with relevant organizations, and improving the educational environment for non-Japanese children.

We created “A Foreigner Focused Collection of Responses to the Great East Japan Earthquake” to identify possible problems and their solutions and to share this information. In addition to being a record of the past, we hope it will be of some help in developing a concept of how a multicultural society should cope with disasters in the future.

We share common norms as members of the same multicultural community

Do not generalize foreigners, but recognize differences. Support must reach all without leaving anyone out.

J.F. Morris (Place of birth: Australia),
Professor of Intercultural Studies, Miyagi Gakuin Women’s University

What foreigners need to have or know depends on what they experience. We must not categorize foreigners into one group but pay more attention to the diversity among them. The more foreign they are, the more distant they may be from local communities.

Some foreigners I met after the earthquake didn’t have a good command of Japanese, yet they could manage to evacuate. If it comes down to it, they will be able to make an escape by grasping the situation through non-verbal communication or other means. When people are in mortal danger, there is no rule but “save their lives.”

The first message we have to send to evacuees is, “you are not left out.”

They say that the care for the elderly at some evacuation centers was not sufficient because people were too busy taking care of the foreigners rushing there, but as we all know Japan is rapidly aging, so accepting young foreigners as human resources for support, not treating them as “guests,” would be one possible measure.

Building a “safety net” to cope with emergency situations as well as “horizontal connections”

Lee Sunhee (South Korea),
Postdoctoral Researcher of Anthropology

After the earthquake, foreigners, even those who didn’t care much about it up until then, changed their minds and realized the necessity of community, and a network among foreigners has been formed. It has been my wish, too, to have a more reliable information source, not relying blindly on word-of-mouth communication. Getting involved with people will widen the coverage of the “safety net” that we utilize in emergency situations. Not only the vertical divisions that are often seen in Japanese society, but “horizontal connections” should also be considered.

In the position of a foreigner, it’s rather difficult to provide support in an emergency such as an earthquake. However, I thought that there should be something that I could do, and I started a heritage language class for children. Its mission is to “foster self-starters.” I will continue to contribute to making Sendai a multicultural society by networking with immigrants’ self-help and mutual aid groups.

Respecting each other’s positions and sharing feelings in Sendai

Charles-Aime Bolduc (Canada),
Father of Mototerakoji Church

“Suffering” is the same for foreigners and Japanese. It is important for us to respect and share the burden of each other’s situations. In Sendai, I think such “sharing” is possible.

In preparation for the future, it’s critical to have foreigners informed of what we learned from this experience, as they might not be familiar with such disastrous earthquakes. I feel a strong need for disaster drills.

What foreigners living in Japan should bear in mind is that they need to learn and follow Japanese manners and familiarize themselves with Japanese customs such as “don’t shout in public.” I keenly feel that foreigners need to learn Japanese culture rather than being passive.
Multicultural disaster prevention in the future

In order to make A Foreigner Focused Collection of Responses to the Great East Japan Earthquake, we invited foreigners from various walks of life, including students, workers, and housewives, who actually experienced the disaster to gather. While recognizing their differences, participants from a variety of cultural backgrounds shared their ideas about “multicultural disaster management” as members of the community. They also proposed ideas for implementation. Here, we introduce that meeting and consider the future shape of cooperation and disaster prevention in the community.

Isn’t it necessary for all of us to think about multicultural disaster prevention?

How to create a system that encourages foreigners to participate in support activities

At first, we discussed what “multicultural disaster prevention” is and how it is supposed to be.

Comments that popped up included, “The term is new to me,” “What multiculturalism means varies by country and region,” and “There are different images that must be standardized into one.”

When thinking of multiculturalism in Japan, foreigners and their cultures come readily to mind. What impression do non-Japanese have of the term?

Other ideas included, “Foreigners’ standpoints vary,” “There are students, business persons, and families,” “Some live in Sendai and others in the coastal areas,” “Tourists and businessmen alike.”

In a multicultural society, it might be important to avoid categorizing things for foreigners into one group, and recognize and understand each other’s situations and share resources.

Do you know about the “Chonai-kai” (neighborhood associations)?

Those who have lived in Japan for many years talked a lot about neighborhood associations, saying things such as, “Information from neighborhood associations is important!” “Some neighborhood associations are functioning but others are not,” and “Neighborhood association disaster drills are conducted in Japanese, making it difficult for foreigners to understand.”

However, many foreigners new to Japan didn’t know about neighborhood associations. In addition, few knew that neighborhood associations were responsible for disaster prevention and evacuation in emergencies. It might be necessary to get foreigners to see that neighborhood associations play an important role in our communities.

Foreigners must be part of local communities!

In emergency situations such as natural disasters, lifeline utilities as well as information networks including the Internet and mobile phones may be unavailable. Without connections to the local community, your daily life may be disrupted. With this, many pointed out that foreigners must be part of local communities.

Disaster drills should be conducted with foreigners on a regular basis.

Due to neighborhood associations’ aging populations, lack of facilitators is a common concern. If young international students were to join neighborhood associations, it would lead to the revitalization of their activities.

How do foreigners get to know local communities, become familiar and participate in activities? This might be a key for planning and implementing multicultural disaster prevention in the future.

A key is to increase the number of participants in disaster drills

At the end, we discussed how to increase the number of participants in disaster drills, which have been practical and useful for disaster prevention and creating awareness. The list below shows some of the unique suggestions that came out.

- Provide an opportunity to experience things that are expected to be handy in emergencies, such as the assembly of portable toilets, at disaster drills.
- Create connections among international students, foreigners, and other neighborhood association members.
- Organize combined events, such as an imoni-kai and a disaster drill at the same time.
- Invite more people to disaster drills. Calling them directly would be more effective than distributing flyers or notices.
- Notices should be written in easy Japanese. Important notices should be in English as well.
- Prepare meals outdoors by country like a general election.
- Perform skits at disaster drills.
- Watch SIRA’s DVD (refer to p.26). It’s available on YouTube.
- Hand out disaster information (translated into multiple languages) to foreigners when they enter Japan.
- Impose a fine of 50,000 yen on anyone who hasn’t participated in a disaster drill. Their sense of disaster prevention is too low.

Suggestion

When we hear the word “foreigner,” we may think of those who visit Japan from overseas for sightseeing, studying abroad, and business, and may have a global image. On the other hand, we feel that the neighborhood associations and shelters that are involved in disaster prevention and refuge in emergencies are a local thing.

In order to advance multicultural disaster prevention that bridges the gap between global and local, it may be useful to try raising awareness among both Japanese and foreigners that foreigners are members of the community, and to try including foreigners in the community’s emergency drills.
There was a foreigner who got scolded by Japanese people for praying loudly, “God, help me.” We were scared with all kinds of information coming in from overseas, and it was nothing strange for people from countries that experience disasters less often to panic. I wish they would understand foreigners’ feelings.

After the earthquake, I became active in reducing barriers between Japanese and non-Japanese

After the earthquake, I kept my passport, which is the most important document I have, close at hand, and stocked up on 2 to 3 kg of meat and at least 20 kg of flour for my husband, who is not accustomed to Japanese food.

I registered with SIRA and became a member of the Sendai International Student Program because I thought it was critical to reduce barriers between us and Japanese people after my experience at the evacuation center. I especially focused on disaster exercises, and I went out to Sanjomachi and Katahira to help people communicate by translating and getting involved in planning. During an exercise, we played a game together, but we found that some Japanese people created an atmosphere that was very hard for foreigners to participate in. If they would accept us as neighborhood residents, we could follow the Japanese way.

In fact, I appreciate what I learned at the Department of Applied Japanese Linguistics where instructors told me to first identify the issue, then search for a solution and implement it. I feel that I am now applying that lesson in a practical way in my life.

* Tohoku University International House, housing for use by international students in Sanjomachi.

I wish to spread what I learned in Japan to Indonesia and other countries

Emmy Indah (Indonesia), third-year Doctoral student, Graduate School of Arts and Letters, Tohoku University

In order to build personal relationships with people around me, I have been trying to introduce Indonesian culture to them. However, as festivals or other events only attract people who are interested in foreign countries, it is still hard for me to establish an interpersonal connection with people who don’t show any interest in foreign countries.

We might be able to help in various ways in times of emergency if residents of the same area knew each other, but privacy policies and other obstacles make it difficult to achieve a balance at the moment.

In Indonesia, education on disaster prevention is insufficient. I hope to spread what I learned in Japan all over Indonesia and other countries. In that sense, I strongly feel the need to learn about disaster prevention in Japan as much as I can.
Sendai is my home. My mother was panicking more than I was.

When the earthquake struck, I was alone in my apartment in Gojuninmachi. Although my room was a complete mess, I got on my motorbike and headed to my restaurant, the most important thing in my life. Fortunately, not much was damaged, and I thought electricity and gas would soon be restored. Therefore I intended to open the restaurant. It was fully booked on March 11 but no customers came, so I went home at around half past eight in the evening in the pitch darkness.

My mother called me from Israel. She was panicking with the news of the earthquake and the tsunami in Japan. At the time, I was the only Israeli in Sendai, which attracted the Israeli media. The embassy called me frequently, trying to persuade me to come back. However, I convinced them that I should not leave Sendai, which I consider “my home” where my employees and my family reside.

Applying business know-how to make everyone happy

I received a call from the Jews in America who wanted to offer support. I decided to combine three facts of the state at the time to draw up a plan to make the situation better. I had to figure out what to do with the fact that no bread was available for people to purchase, the donation from the Jews, and a cake shop owner I know who was out of business and unable to pay his staffs’ salaries....

As a result, I came up with the idea of baking bread at the cake shop, buying the bread baked at the cake shop with the donation from the Jews, and then having a truck driver deliver the bread to evacuation areas. I thought this plan could make everyone happy. I borrowed a truck from the cake shop owner and drove to Osaka in order to purchase two tons of flour. Back in Sendai, we baked 5,000 loaves of bread a day and distributed them for 28 days.

When the staff and the medical team from the Israeli Embassy were entering the affected areas, I helped them procure ingredients for baking bread that Jewish people can eat*. I happened to get to know a group of Israeli volunteers who were about to go back as their support was declined, and helped them get to areas that needed support.

The best support possible with the peculiar survival skills of Israelis

While Israelis have characteristics that allow them to survive in the desert even without proper planning, Japanese people are good at upgrading something that already exists and planning things despite the fact that they are not very good at creating new things. We can combine those different characteristics and collaborate to create something that’s even better.

As a business owner, I have a strong sense of survival. I believe that I should stick to my specialties, and do the best I can do within my means. Although I didn’t participate in volunteer activities such as shoveling dirt, I paid the cake shop and the truck driver by planning and implementing the bread distribution system instead. I think I was able to offer as much support as possible where it was needed by utilizing my skills.

*Bread is generally leavened, but Jewish people eat unleavened bread.
As Japanese are “shy,” I tried to be independent and secured necessities myself, such as bedding.

I was at school when the earthquake happened. The shaking was something I’d never experienced in England and I felt very insecure about staying at my apartment. I got out of my apartment and went to nearby Tachimachi elementary school with my Chinese friend.

At the evacuation center, Japanese people around me were kind to me but they seemed busy preparing meals and doing other chores, so I couldn’t really depend on them. I tried to be independent enough to secure necessary things myself, such as bedding. I spent four days at the center, but there was nobody who would try to communicate or interact with me. I know that Japanese people tend to be “shy,” but I think it’s important to try to communicate even by gestures at least. I felt fragile with my limited Japanese, the lack of food, and how uncertain my life in Sendai was going to get. Under those circumstances, at the time, I had no choice but to leave Sendai.

Is there anything I can do in my own way?

Then, I came up with the idea of publishing a book with high school students.

Due to my work, too, I decided to temporarily evacuate to Tokyo and Osaka, where my friends lived. An outsourcing company I worked with gave me an offer of financial support, and I accepted it. It helped me out a lot.

After three weeks had passed, I came back to Sendai with very little money left. I worked as a volunteer in Tagajo, through an acquaintance, and cleaned up the dirt for several days. However, I still felt anxious about my future, and concerns about my students and their families never ceased to grow. I thought, “It is important to provide labor, but isn’t there anything I can do in my own way?” This brought me to the idea of making a book with high school students.

Why not write a book about Japanese culture in English so that people all over the world could better understand Japanese culture? The proceeds from the book could be used for people in the affected area. When a Japanese teacher explained the proposal for me, some students jumped up and cried tears of delight during the class.

“What’s Pop Culture!”

Real aspects of voluntarism brought out from shy high school students.

The book is titled “Let’s Pop Culture!” I worked as the editor and the coordinator of the book while also planning the classes for producing it. Each student wrote freely about Japanese culture in English, and some of them voluntarily drew adorable illustrations.

Students who had shown very little interest in English wrote the longest articles and columns, and I was surprised that their English, although they get shy when speaking it, turned out to be very good. I was also impressed with their drawings.

We published the book through Amazon, and its proceeds will be donated to the affected areas. We received messages from overseas readers saying the book is fun to read. Now, we are planning to issue the second edition. I’m glad that the book, which originated from my idea, is now spreading to the world from the hands of the high school students.

CASE3

Theme: Setting out to be independent

What can I do?
I published an English book with my students

Matthew Rowe (UK), ALT
ALT teaching English at schools in Sendai

I felt the need to speak better Japanese and become friends with Japanese people

Wurichaihu (China), second-year student of Tohoku Computer College

About a week after the earthquake, all my friends, including ones living in the apartment block where I lived, left for their countries. People around me advised me to go back, but I decided not to leave Japan until I accomplished my goal. I came here with a mission hoping that I would do something great.

I would sometimes feel lonely and anxious because I didn’t have Japanese friends, and my Japanese, back at the time, was not as good as it is now. After the earthquake, I began to strive to speak better Japanese and make Japanese friends.

Some customers at a place where I work as a part-timer threw harsh words at me. One of the reasons for that could be my imperfect Japanese. Language can be a barrier in communication if you are not fluent. I’m going to keep studying Japanese hard. I have some Japanese friends now. As Japanese and Chinese have different characteristics, I want to respect each of them.
We are like family at our church.  Help from Mr. Hiroki Konno.

When the earthquake occurred, I was with my son who was four years old at that time, in the middle of a party celebrating Hiroki's junior high school graduation.  My three older children were in the middle of their class at the international school.  My family came to mind and I became anxious, but Hiroki, a steady and dependable boy, immediately started collecting information about the tsunami, news in Japanese, and information about evacuation, which we very much depended on.  Thanks to him, who considers me his second mother, we managed to stay together even in the midst of the shaking.  Hiroki stayed with us until we left for the U.S. with consent from his parents who came to our place to pick him up.

My husband was in Tokyo that day and he told me that he realized how serious the situation was on the news after dinner.  He had so much trouble finding transportation, but on the 13th, he came to Sendai by sharing three rented cars.  All of my family members, including Hiroki, made a teary reunion.

Trusting in my husband, we took off from Narita to Texas

The U.S. embassy contacted us and on the following Friday, I would be leaving with my four children for our country.  I wanted to stay in Sendai to help my much-loved Japan and Japanese friends, but when my husband pleadingly said, “I would regret it if anything happened, so please,” I was convinced by him and decided to go back to America temporarily.  I gave my friends kerosene and other things that could be useful.  Initially we planned to fly from Sendai to Narita via Niigata by bus, and then flew back to Texas.  My husband, who was responsible for the coordination of “Operation Tomodachi” in collaboration with the Japan Self-Defense Force in Ishinomaki, told us, “I won’t be able to go back for months.  I’m not sure when I’ll see you again.  I have a mission to do,” and watched our departure.  It was very difficult to say goodbye to him.

While we were in Texas, Hiroki updated us with information about Japan and our church, which has deepened our relationship.

Trust in husband, love for family, and my Japanese family

“Wives of military men are strong.  We hold down the fort.”  I know I’m responsible for protecting my household and I have been doing so, but in an emergency like this I was sometimes at loose ends, wondering what to do.  While my husband was busy with such an important role, I was always concerned about him.

However, the two of us have a “bond” which is different from that of a regular couple.  One of the military quotes says, “Military wives must be strong to protect our peace and harmony.”  My husband put priority on working for the victims at the time of the earthquake, because he trusted and respected our family, and after the earthquake, he has been continuously supporting us.

“Trust goes both ways.”  That explains us well.  We are so fortunate to have our “Japanese family.”  Hiroki and my youngest son have a good relationship, calling each other “brother from another mother.”  Another person who helped us was Sachiko Kotake, a Japanese instructor, who taught us Japanese customs and provided information about the earthquake.  She also told me how to get along with people here and about the condescension peculiar to Japanese.

“Calligraphy” for healing hearts.  Making more Japanese friends through cultural exchange.

Dianchang Hou (China), Chinese herbal doctor/medical doctor, Kajindou Kampo Medicine Pharmacy

From the end of March 2011, I engaged in support activities such as delivering aid and Chinese medicine to the Sanriku coastal areas and clearing debris.  In July of the same year, calligraphers from China and Japan gathered to send our sympathy and love across borders to people in the affected areas through calligraphy.  The picture in the lower right shows our public presentation of drawings held in Shichigahama, which stands out in my memory.

In January 2014, to commemorate the 20th anniversary of my stay in Japan, I donated my 32 drawings of “the year of the horse” to people in the area, hoping that the culture of calligraphy would heal the hearts of people there.  I would like to keep making Japanese friends through cultural exchange and my business.  I think we should learn about cultural differences and deepen our interaction while respecting each other.
Students evacuated smoothly, which made us realize the importance of regular disaster drills

At our school, self-protection is a part of lectures, and watching DVDs about earthquakes in class was a routine, even before the earthquake. In addition to that, we have been having a disaster drill with Tohoku Computer College twice a year since the school was founded.

At the time of the 3.11 earthquake, students were able to evacuate from the 7th floor to the open space in front of the school building by the stairs, following the staff’s precise instructions and guidance. Our students proved how important it is to have disaster drills on a regular basis.

“We want to help.”

The disaster triggered independent-minded activities

Students seem to have learned a lot from the earthquake and are now motivated to initiate activities independently. The day after the earthquake, one of our students went to the area hit by the tsunami by bicycle so that he could obtain information about the disaster and damage firsthand, not through media reports. Another student tried to think about the nuclear accident for himself calmly without blindly accepting information provided by the government, which impressed us.

For about one year after the earthquake, many students headed to the affected areas as volunteer workers. In response to a request from students who wanted to help, our instructors laid the groundwork for them to work smoothly as volunteers. By joining hands with Japanese people in the area stricken by the disaster, students must have learned a lot.

Sharing information in the community leads us to the future of “co-existence”

The earthquake taught us that networks are critical. To be prepared for disasters in the future, we switched a main tool from our website to Facebook for faster distribution of information. To
The consulate as an evacuation center, functioning day and night for 24 hours.

First of all, we checked the safety of the building. There was no serious damage and, fortunately, phone lines and water were available. In addition, to our great relief, a power generator secured our electricity supply. On the day of the disaster, 12 staff members handled the situation for 24 hours. Female staff members were busy answering phone calls, while others engaged in rescue operations. Some evacuees helped us provide food, and a Consul General’s wife joined in catering as well.

In foreign countries, the role of embassies or consulates would be to confirm the safety of citizens, provide assistance and protect them in emergencies. On the day of the disaster, students and visitors from South Korea came by twos and threes and a multipurpose hall on the first floor turned into an evacuation space. Two to three days after the disaster, the number of people in the space reached about 200, including a naturalized pregnant widow with three children from Ishinomaki, who had lost her husband and father-in-law in the earthquake. She stayed with us until the end of April and we assisted her at the consulate.

Emergency Rescue Team and Rapid Response Team of the Ministry of Foreign Affairs arrived from South Korea

We tried to provide the latest information by posting a notice released by the prefectural government. We assisted more than 600 people who were leaving Japan in securing a means of transportation to Akita and other destinations.

The second day, the Emergency Rescue Team and Rapid Response Team dispatched by the Ministry of Foreign Affairs arrived from South Korea. As the teams consisted of well-trained experts, and a clerical officer, who used to work in Sendai until February, joined the team, operations went smoothly. We could overcome critical situations because of the mutual trust we cultivated for years, I think. Aid from companies in Tokyo, private organizations and related groups in neighboring districts was of great assistance.

Both foreigners and Japanese are members of local communities.

Living in Sendai—what does it mean? It’s important to understand other people by recognizing them as residents of Sendai, not categorizing them by nationality.

Foreigners living in Sendai are members of local communities and they play a bridge-building role by telling people in their own countries about Sendai. After the disaster, we realized the necessity of smooth communication, so we improved Korean networking in the six prefectures of the Tohoku region. I can tell that Sendai is “a friendly city for people.” For Koreans as well, the city provides various opportunities such as Sendai World Festa* and Japanese language lessons.

We will continue to support the victims. In February 2014, we held an event in Wakuya-cho, introducing Korean cuisine using local ingredients. Our plans include holding exchanges such as cooking classes and movie screenings on a regular basis and implementing activities for high school students in the prefecture.

* International fair at Sendai International Center

I believe “recovery” comes first in Miyagi Prefecture.

Approach to recovery assistance

We have been providing aid to the coastal areas around Ishinomaki, and what people in Ishinomaki need is changing over time. As we thought that the victims were looking for cultural and mental support, we organized a K-pop concert and an event where participants could share two different cultures featuring Sendai hokusai (Japanese cabbage) and kimchi making, which represents Korean culture, in November 2013.

We strongly believe that the most important issue in Miyagi Prefecture is “recovery.” Our ambassador, posted to Japan in June 2013, is actively engaging in recovery assistance. Immediately after his arrival, he visited and encouraged the victims at temporary housing in Ishinomaki. He re-visited them after that and invited them to events organized by the consulate. Proceeds from those events and student visits to Korea are part of our approach to recovery.
Complaints about international students’ bad manners. Stronger ties with communities are required.

General Affairs Section, Student Exchange Division, Tohoku University
Tohoku University, where many international students pursue their studies

Confirmed the safety of international students by on-line registration

There were approximately 1,500 international students at Tohoku University at the time of the earthquake. We worried about their safety, but no phone calls went through. Under those circumstances, we started using the on-line registration system of the international student section on March 16 to confirm their safety. By March 28, we confirmed the safety of all 1,499 students.

At the time of confirmation, 21.8% of them were staying outside Sendai in Japan, 5.7% of them were in Sendai, and 72.5% were in their countries. A few days after the earthquake, most of them had left Sendai.

Through force of circumstances, all students felt like going back to their countries

Although the International House in Sanjo was not designated as an evacuation center, international students staying at apartment units there and foreigners in the city were turning out for information. Foreign residents had country-specific communities, and those communities were obtaining information independently so it spread quickly, and foreign residents of Wakabayashi ward, Miyagino ward, and even other cities gathered there.

There were about 300 foreigners, including families, residing in 254 rooms at the International House, but only 15 or so were there at the time of the earthquake. News of the nuclear accident spurred their intentions of going back to their home countries, despite our explanation that Sendai was not within the evacuation zone. People were more concerned about issues related to the nuclear power plant than the earthquake or the tsunami. They couldn’t carry on without lifeline utilities, which were essential for showers and heating.

Sharing information and creating awareness using what we learned from the disaster

Cleaning up rooms at the International House was hard work as international students left their belongings there. We had to contact each department to decide how to handle personal effects of the students whose contact information was unknown. Faculty members handled items remaining in private apartments. Usually an international student rents a private apartment unit backed by the university’s guarantee. About 20 to 30 inquiries of unpaid rent came to our section, some of which we claimed insurance for.

In order to solve problems including those issues that were revealed after the earthquake, we have to ensure that all international students are thoroughly informed. We also found out that alpha rice* was no use without water, which is stockpiled now.

Some international students went to Sanjo Junior High School, one of the evacuation centers, where people complained about their bad manners. We started to encourage our students to participate in disaster drills held in their communities and build up cooperative relationships with members of neighborhood associations, which will help them prepare for disasters and create better awareness of manners at evacuation centers.

* Emergency-provision, processed quick-cooking rice

With Sanjo’s neighborhood association, we are calling for international students to attend evacuation drills

Working closely with neighborhood associations in communities

We started announcing an annual evacuation drill in English, which was originally meant for university personnel. Also, working closely with Sanjo’s neighborhood association, we called for international students to take part in local drills by posting notices and other means. As a result, 40 to 50 international students took part in the drills held at Sanjo Junior High in November.

At an orientation held in April and October every year, officers from Kita Police Station put more emphasis on the location of evacuation centers and evacuation procedures in addition to explaining Japanese traffic rules.

We are now part of a committee for preparation of evacuation centers under Aoba Ward Office, Sendai City. We didn’t run out of stockpiled supplies this time, because most of the international students left the International House, but otherwise stockpiled supplies would not have been sufficient. Designating the International House as an evacuation center would be ideal.
Arrival of a rescue team named “Kimse Yok Mu”

I was a student at Tohoku University and lived in Sanjo. After the earthquake, the gas supply stopped for a month due to a fire caused by gas in Sanjo. Thus, my wife and I moved to my friend’s apartment in Kitamemachi from the next day.

In the afternoon of March 12th, a rescue team named “Kimse Yok Mu” arrived in haste from Turkey accompanied by journalists. “Kimse Yok Mu” means, “Is anyone there?” The team, including one medical doctor, headed to Shichigahama and Shiogama to grasp the situation and take photos, and prepared themselves to begin their support. After their observation, five containers’ worth of essential resources arrived from Turkey and additional rescue members came as well.

I supported the activities of Kimse Yok Mu by negotiating with my friend, who owned an apartment building in Kamisugi, the rental of five units as a base for the rescue team, and compiling and providing various data and information in order to support communications.

After returning to Turkey, I engaged in publicity to dispel false rumors

While the Turkish government left the decision of whether to return to the country up to individuals, the Tokyo Turkey Cultural Center contacted us about returning home, and Kimse Yok Mu proposed a free airplane ticket. Behind this offer, there was a strong sense that they wanted to focus on their own mission while Turkish people were safe back in Turkey. I didn’t want to leave, but I decided to go back to Turkey at that time.

In Turkey, I continued my support in alliance with the Abroad Language Center members who were helping the rescue team in Sendai. I determined to avoid false rumors, and meet many people and tell them the facts about the nuclear power plants. Mass media tends to exaggerate matters, which leads to false information. I strongly felt that they shouldn’t have disturbed people who were experiencing hard times. I appeared on TV news to share accurate information about the situation as a victim, and an NPO established by the Turkish government named Turkish Red Crescent organized a donation campaign.

Sharing resources as well as feelings, the norm of Turkish culture

I try to create a "place" on a daily basis so people can get to know the Turkish culture. I think it's important to bring hearts together by being in the same place. I sometimes feel that people in Sendai don’t really know each other. If there were more places to create social networks, Sendai would be more livable.

After the earthquake, I tried to help by seeing things from other people’s points of view. I thought, “Japanese people must be suffering, too. What do they need?” And then I thought, “It must be extremely tough for young people who have never experienced a war.” I consider sharing feelings equally important to sharing materials and resources.

As a Turkish proverb says, “One who sleeps while his neighbor is hungry is not one of us.” When I visited an evacuation center, I brought as many blankets as I had so that they could be useful for Japanese people. Sharing is a part of the Turkish culture.
Theme: Review of management of evacuation centers

Foreigners occupied one evacuation center. Support didn’t reach those in need.

Kazuhiro Takahashi, Administrative Manager, Hokuto Kojokai, East Bloc, Kunimi
Association of Volunteers for Disaster Prevention
Neighborhood associations with a lot of foreign residents

Evacuation space at Sanjo Junior High School was occupied by foreigners

When the earthquake struck, I came home from shopping immediately and confirmed the safety of residents who needed long-term care along with commissioned welfare volunteers. All the staff of our neighborhood association were out for work and we didn’t have enough manpower. I could only reach Sanjo Junior High, where there were evacuees, in the evening.

I was surprised to notice that there were so many foreigners in the building. Information about this particular place was spread among foreigners, who invited more foreigners even from a long distance, and the number of people increased over time. Initially, there were about 1,000 people at Sanjo Junior High, 90 to 95% of whom were foreigners, as if they occupied the place. I wonder how many Japanese, including ones needing long-term care, couldn’t find space. Some of the aged were baffled by the scene and went back home.

How to use the toilet: signage and verbal explanations did not work

A professor from Tohoku University translated the instructions for foreigners at the evacuation center and we left their care to university students. I negotiated with the director of Kitayama Shimin Center in order to secure space for victims who needed long-term care. Kitayama Shimin Center was under construction and not yet opened, but I asked him to make the space available with the condition that we would use water from a swimming pool for the toilet. I individually contacted 20 to 30 people who needed long-term care to tell them to move in.

Toilets at Sanjo Junior High were a mess. We put up signage and explained verbally but no improvement was made. Cleaning the toilets after the center was closed was real hard work. Blankets, bicycles, motorbikes and the like belonging to foreigners were left unclaimed. We had trouble getting rid of them, too. I realized that our common sense was different from that of foreigners.

System for smooth management of evacuation centers

After the earthquake, Sendai city contacted our association about establishing a committee for preparation of evacuation centers. Members of neighborhood associations are also participating in it. We must create a system for the future that allows for the smooth management of evacuation centers at the time of a disaster, even if it happens at night.

In 2013, the General Affairs Section of the Student Exchange Division of Tohoku University joined us for the first time and helped with an evacuation drill at Sanjo Junior High. We divided the gymnastic hall into eight blocks and designated one for international students. Every year, we have 300 to 400 participants in this drill, including 50 to 60 international students. We provide alpha rice (cooked and dried rice) and pork soup, but soup without pork is also prepared for non-pork eaters.

I wonder if the government is aware of the number of foreigners who gathered at Sanjo Junior High and the state of the place. I’d like them to come to our evacuation drills and see what our neighborhood association is like. I’d like them to make an effort to know the circumstances.

Enhancing neighborhood associations’ partnerships

Approaches after the earthquake (1)

Another case in which many foreigners gathered at an evacuation center was reported by Katahira Elementary School near the Katahira campus of Tohoku University. It is said there were some foreigners who did not clean up after meals, and those who monopolized the area around a stove. On the other hand, although some foreigners saw and wanted to help the serious situation, they say their offers were refused, or they didn’t know how to ask.

Based on the problems at evacuation centers at the time of the disaster, Sendai City created the “Sendai City Evacuation Center Operation Manual.” On the principle of operating evacuation centers through collaboration between regional organizations and evacuees, the persons concerned, including Sendai City, facility managers and employees, have held many talks. For smooth operations, it is important to establish face-to-face relationships from before a disaster, and for both Japanese and foreigners to be conscious that foreigners also participate in evacuation center operation as members of the community.
CASES

Theme: The role of radio

Sensed heavy responsibility as a sender of information, as well as the importance of grappling with the task on a regular basis

Keiko Itabashi, Radio Personality, Producer
Immediate multilingual support by Date fm in cooperation with SIRA

From 2004, before the earthquake, a program about disaster prevention started to create more awareness

In response to predictions of the Miyagi-ken-oki earthquake, we started a radio program called “Sunday Morning Wave” to raise local awareness of disaster prevention. Every week, a tsunami engineering expert, Dr. Fumihiko Imamura of Tohoku University, gives us various talks about disaster prevention. With music suitable for Sunday morning, I’m trying to make the program relaxing yet informative for listeners.

Given the fact that the number of foreign residents in Sendai and Miyagi had increased, it was necessary to provide them with disaster-related information, as it was highly probable that they would have been vulnerable in emergencies. Based on our proposal, SIRA joined a new monthly program, “GLOBAL TALK,” that began in November 2005. In the program, we have interviewed foreigners from more than 30 countries about disasters in their countries; how they felt when an earthquake struck; and how to prepare for an earthquake.

Daily routines worked perfectly

I was in the corridor on the third floor of the building that housed the radio station. When the long shaking stopped, I went down to the newsroom on the second floor, being wobbly on my legs. Right after the earthquake, due to a power failure coupled with technical problems, nothing went on air.

Just before 3 o’clock, we were able to resume broadcasts, and I rushed to the studio. We repeatedly broadcast information about the earthquake, warnings about aftershocks, the large tsunami warning, and the call for evacuation along with our routine disaster prevention talks.

Amid strong aftershocks, I tried to speak in a calm voice as much as I could, hoping that listeners would act in a levelheaded manner.

In the evening of that day, staff from SIRA with three foreigners came all the way down to the station in the snow. Right away, we broadcast what was happening and warnings about aftershocks in easy Japanese, English, Chinese and Korean. Whenever news came in, they took the trouble of visiting us. When the station’s preparations were complete, we recorded information about evacuation and lifeline utilities for foreigners that went on air several times a day. At the end, we always added one message: “If you need information in a foreign language, call the Disaster Multilingual Support Center.” This could have been done only with the relationship with SIRA we built up over years through “GLOBAL TALK.” Grappling with the task on a regular basis worked indeed.

Radiocast helped listeners act calmly. “Listen to the radio in emergencies” is proved.

We have been asking people to “listen to the radio in emergencies,” and the 3.11 earthquake proved that unexpectedly. Many said that they depended on the radio for various information, the one and only media available during a power failure. One listener said that a radiocast he listened to in a car made him decide not to go home to Natori, which saved his life, and another said that the familiar voices of announcers put her mind at ease so much in a state of anxiety. I’m glad to know that I was of some help, and was reminded of the seriousness of the responsibilities of a radio host.

The thing I regret the most is that so many people did not evacuate even after the large tsunami warning went on air, and then they became victims. That the tsunami was huge beyond all expectations could be one of the reasons, but I must think about what could convince listeners to take action, and how we send them messages to protect their lives.

Broadcasts must be heard, but how?
Approaches after the earthquake (2)

We have been discussing with SIRA a system that could enable us to deliver reliable information to the public in emergencies. Just when we were talking about that in detail, the earthquake occurred.

We are now in the process of preparing a radio program that will provide information fulfilling minimal criteria in easy Japanese, English, Chinese and Korean during an emergency. We share the sound source with each community FM station in Sendai. More radio programs in different languages should go on air regularly to spread the message, “listen to the radio for information in emergencies.”

The Sendai Disaster Multilingual Support Center managed by S IRA is distributing manually operated radios as a promotional tool to encourage foreign residents in the affected areas to listen to the radio.
Activities of Sendai City and Sendai International Relations Association

In order for all people with differences such as, nationality or race, to live without anxiety in Sendai as a member of community by recognizing and respecting cultural differences of each other, and to create a multicultural society under the city’s comprehensive plan, Sendai City is implementing various projects in collaboration with Sendai International Relations Association (SIRA).

Foreigners in Sendai

Compared to other cities, foreigners in Sendai City indicate the following characteristics: (1) resident accounts for the highest rate as the type of visa (resident status), (2) they spread across the city in general, although there are certain areas where relatively more foreigners live.

As of March 1, 2013, there are 10,972 registered foreign residents in Sendai, which accounts for approximately 1% of the city’s entire population. The top three by resident status (as of March 1, 2013) are students (28.1%), permanent residents (20.7%), followed by special permanent residents (16.0%), and the top three by nationality (as of May 1, 2010) are China (64.2%), South Korea (26.0%), and the United States (4.2%). Currently, the number of foreign residents in Sendai is getting smaller partially because of the abolition of the foreigner registration system in addition to the Great East Japan Earthquake. As of December 1, 2013, the number of foreign residents is 9,655 of which the top three by resident status are students, permanent residents, and special permanent residents, and the top three by nationality are China, South Korea, and Vietnam.

activities of Sendai city

SIRA, based on the Sendai International Center, has been planning and implementing various programs, including supporting foreigners’ daily life, building bridges between foreigners and the local communities, and human resource development for creating a multicultural community. Before the earthquake, SIRA had already implemented disaster-related measures, such as providing information about disaster prevention through an FM radio program, producing and distributing materials about disaster prevention in multiple languages, or briefing for foreigners who are to start living in Sendai, created awareness of disaster prevention.

activities after the earthquake

Having learned from the Great East Japan Earthquake, we have launched more programs. One of them was to re-stock and promote multilingual signage, as it seemed not to have been fully utilized at some evacuation centers after the earthquake. SIRA, based on learning from the experience, is pursuing various tasks by organizing conferences and symposiums, which would give an opportunity to the public to think about foreigners and disaster, producing and distributing new educational brochures or video tapes of earthquakes/disaster prevention in multi-languages, encouraging foreigners to participate in fire drills held in the communities so that each member would better understand each other. We do not miss any opportunity to spread information across Japan about our experiences of the Great East Japan Earthquake.

To read study reports or watch multilingual videos about disaster prevention, please visit the following:

SIRA: http://www.sira.or.jp/english/index.html
Sendai Disaster Multilingual Support Center: http://www.sira.or.jp/English/
Disaster prevention video in multi-languages (YouTube): http://www.youtube.com/SIRAsenda/
Survey about foreign victims of the Great East Japan Earthquake

1. Conducted by: SIRA
2. Survey period: from April to October, 2011
3. Respondents: Participants of SIRA businesses/events, and members of foreign communities/groups
5. No. of responses: 328 and 282 are valid
6. Collaborators: Graduate School of International Cultural Studies, Tohoku University; Institute of Sociolinguistics, Hirosaki University

*The result shown here is an edited excerpt of the survey.

**Respondents**

Nationalities
- China 64
- Nepal 8
- Malaysia 13
- Vietnam 18
- U.S.A. 21
- South Korea 38
- Indonesia 25
- Other 58

Age group
- 30s 12%
- 40s 8%
- 50s 1%
- 60s 1%
- 70s 6%

Occupation
- Undergraduate 11%
- Teacher 16%
- Alumni 7%
- Graduate school 15%
- Researcher 10%
- Office worker 3%
- Other 3%

Q1. Did you go to an evacuation center?
- Yes 198
- No 76

Q2. How long did you stay at the evacuation center?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of Nights</th>
<th>Frequency</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Q3. Difficulties faced at some evacuation centers (top 5)

- Not enough food/water: 22
- Cold, no winter clothing: 16
- Dishes, utensils, kitchen supplies: 6
- No space/privacy: 5
- No electricity: 3

Q4. Hardships related to the earthquake (top 5)

- No phone lines: 228
- Not enough food/water: 196
- Aftermath/nuclear plant: 178
- Couldn’t carry out research work: 127
- No or lack of transportation: 115

Q5. Did you go back to your country after the earthquake?
- Yes 193
- No response 11

Q6. Could you manage to obtain necessary information on the day of the earthquake and the next day?
- Yes 114
- No response 12

Their feelings about the disaster (free views)
- It’s very sad and tragic that Japan, the country I like very much, had such a dreadful experience. I felt like I was doing a bad thing when I returned to my country because Japanese people took care of me in many aspects on a routine basis. (Taiwan)
- A few days after the quake, information was available and many people helped each other, but it was tough for those who didn’t speak Japanese or had no family members. (U.S.A.)
- I realized that we had to prepare for disasters by getting an emergency pack or confirming the location of an evacuation center near my place. (China)